



Landeshauptstadt München, Direktorium  
Friedenstraße 40, 81660 München

**An alle  
Mitglieder im BA 15  
und Gäste**

**Vorsitzende/r  
Dr. Stephanie Hentschel**

**Privat:**  
Vogesenstraße 52 a  
81825 München  
Telefon: (089) 43 77 70 79  
Telefax: (089) 43 77 70 80  
E-Mail:  
stephanie.hentschel@t-online.de

**Geschäftsstelle Ost:**  
Friedenstraße 40  
81660 München  
Telefon (089) 233 – 6 14 84  
Telefax (089) 233 – 989 61484  
E-Mail: bag-ost.dir@muenchen.de

München, 11.03.2013

**Einladung**  
**zur öffentlichen Sitzung des Bezirksausschusses des 15. Stadtbezirkes - Trudering-Riem-**  
**am Donnerstag, den 21.03.2013, um 19.30 Uhr, im**  
**Kulturzentrum Trudering, Wasserburger Landstraße 32, 81825 München**

Folgende Tagesordnung ist vorgesehen:

**TOP 0**

- 0.1      Änderungen der vorläufigen Tagesordnung**
- 0.2      Genehmigung der Niederschrift der BA-Sitzung vom**

**TOP 1: Entscheidungsangelegenheiten**

- 1.1.**      Barrierefreier Zugang zur Bühne und zum Pult im Kulturzentrum  
Trudering  
BA-Antrag Nr. 08-14 / E 01476
- 1.2.**      (E) Tempo 30 am Mitterfeld im Rahmen des Programms Aktives      KVR  
Ortsteilzentrum Trudering und Lkw-Durchfahrtsverbot neu von  
Norden sowie verstärkte Kontrolle  
Tempo 30 am Mitterfeld im Rahmen des Programms Aktives  
Ortsteilzentrum Trudering und LKW-Durchfahrtverbot neu von  
Norden sowie verstärkte Kontrolle  
BV-Empfehlung Nr. 08-14 / E 01487 der Bürgerversammlung des  
15. Stadtbezirkes Trudering vom 27.09.2012

Sitzungsvorlage Nr. 08-14 / V 11438

- |      |  |             |
|------|--|-------------|
| 1.3. | (E) Budget der Bezirksausschüsse<br>Bayerisches Institut für Migration e.V.<br>TruRieRad am 28.04.2013<br>Sitzungsvorlage Nr. 08-14 / V 11390  | Direktorium |
| 1.4. | (E) Budget der Bezirksausschüsse<br>Miteinander Trudering e.V.<br>Beschaffungen für die Einrichtung einer zweiten<br>Kinderkrippengruppe zum 01.04.2013<br>Sitzungsvorlage Nr. 08-14 / V 11424 | Direktorium |
| 1.5. | (E) Budget der Bezirksausschüsse<br>Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.<br>Workshopplätze für das Lilalu-Ferienprogramm vom 21. bis<br>31.05.2013<br>Sitzungsvorlage Nr. 08-14 / V 11486              | Direktorium |

### **TOP 2: Bürgerschreiben**

- |      |   |                |
|------|---|----------------|
| 2.1. | Verkehrssicherheit in der Karlsburger Straße<br>BA-Initiative Nr. 08-14 / I 02260 | Bürgeranliegen |
| 2.2. | Fahrradstellplätze am U-Bahnhof Trudering<br>BA-Initiative Nr. 08-14 / I 02268    | Bürgeranliegen |
| 2.3. | Mittagsbetreuung Feldbergschule<br>BA-Initiative Nr. 08-14 / I 02269              | Bürgeranliegen |

### **TOP 3: Antwortschreiben der Landeshauptstadt München**

- |      |   |                           |
|------|---|---------------------------|
| 3.1. | Verkehrsbelastung am Renkenweg<br>BA-Initiative Nr. 08-14 / I 01755   |                           |
| 3.2. | Verkehrssituation Waldschulstraße<br>BA-Initiative Nr. 08-14 / I 02139  |                           |
| 3.3. | Verkehrsbelastung in der Max-Rothschild-Straße/ Feldbergstraße<br>BA-Initiative Nr. 08-14 / I 02155                     |                           |
| 3.4. | Aufwertung öffentlicher Plätze und Grünanlagen im 15. Stadtbezirk<br>BA-Initiative Nr. 08-14 / I 02191                  | BÜNDNIS 90/<br>DIE GRÜNEN |
| 3.5. | Ja zum barrierefreien Ausbau S-Bahnhof Riem - aber bitte noch zu<br>unseren Lebzeiten!<br>BA-Antrag Nr. 08-14 / B 04323 | CSU-Fraktion              |
| 3.6. | Aufbau einer Eislauffläche am Willy-Brandt-Platz<br>BA-Antrag Nr. 08-14 / B 04539                                       | CSU-Fraktion              |
| 3.7. | Maßnahmen gegen die Müllansammlung im Truderinger Wald an<br>der Fauststraße<br>BA-Initiative Nr. 08-14 / I 02215       |                           |
| 3.8. | Parkplatzproblematik am Kindergarten in der Helsinkistraße<br>BA-Initiative Nr. 08-14 / I 02201                         |                           |

- |              |   |              |
|--------------|---|--------------|
| <b>3.9.</b>  | Jahrelange Leerstände trotz Nachfrage - warum tut sich die Stadt mit einer Zwischennutzung leerer städtischer Immobilien in Trudering so schwer?<br>BA-Antrag Nr. 08-14 / B 04259 | CSU-Fraktion |
| <b>3.10.</b> | Zukunft der Kindertagesstätte Villa Kunterbunt, Kreuzerweg 28, 81825 München<br>BA-Antrag Nr. 08-14 / B 04469   |              |
| <b>3.11.</b> | Raumsituation der Mittagsbetreuung in der Markgrafenschule<br>BA-Initiative Nr. 08-14 / I 02241   |              |

#### **TOP 4: Anträge von BA-Mitgliedern**

- |              |  |                       |
|--------------|--|-----------------------|
| <b>4.1.</b>  | Korrektur der sozialen Infrastruktur in Riem<br>BA-Initiative Nr. 08-14 / I 02270  | Bündnis 90/Die Grünen |
| <b>4.2.</b>  | Korrektur der sozialen Infrastruktur in der Messestadt<br>BA-Initiative Nr. 08-14 / I 02271  | Bündnis 90/Die Grünen |
| <b>4.3.</b>  | Belegungskommission für die Messestadt<br>BA-Initiative Nr. 08-14 / I 02272  | FW                    |
| <b>4.4.</b>  | Konzeptionelle Verbesserung bei der Verwaltung der GEWOFAG Immobilien<br>BA-Initiative Nr. 08-14 / I 02273   | FW                    |
| <b>4.5.</b>  | Sozialwohnungsanteil in der Messestadt nachjustieren<br>BA-Initiative Nr. 08-14 / I 02274  | CSU                   |
| <b>4.6.</b>  | Keine Irrwege in der Bauordnung I<br>BA-Initiative Nr. 08-14 / I 02275   | FW                    |
| <b>4.7.</b>  | Keine Irrwege in der Bauordnung II<br>BA-Initiative Nr. 08-14 / I 02276  | FW                    |
| <b>4.8.</b>  | Schulsozialarbeit an der Grundschule an der Leibengerstraße<br>BA-Initiative Nr. 08-14 / I 02277   | SPD                   |
| <b>4.9.</b>  | Schulwegsicherheit an der Point<br>BA-Initiative Nr. 08-14 / I 02278   | SPD                   |
| <b>4.10.</b> | Zusätzliche Räume für die Mittagsbetreuung mit Musikschulnutzung an der Markgrafenstraße schaffen - Aufstockung der Turnhalle prüfen - BA-Initiative Nr. 08-14 / I 02279 | SPD                   |
| <b>4.11.</b> | Gefährdete Pflanzenarten in Trudering-Riem<br>BA-Initiative Nr. 08-14 / I 02280  | SPD                   |
| <b>4.12.</b> | Planungssicherheit an der Truderinger Straße<br>BA-Initiative Nr. 08-14 / I 02282  | FDP                   |

#### **TOP 5: Anhörungen**

- |             |   |     |
|-------------|---|-----|
| <b>5.1.</b> | Beteiligungsverfahren zur Erweiterung bestehender Containerinseln um städtische Altkleidercontainer | AWM |
|-------------|---|-----|

5.2. Spielbus an der Ruth-Beutler-Straße am 07.04.2013 KVR

**TOP 6: Bürger-/Einwohnerversammlung**

6.1. Sperrung des südlichen Teils der Astrid-Lindgren-Straße mit Ausnahmen beginnend zwischen Nr. 125 und Nr. 62  
BA-Antrag Nr. 08-14 / E 01484

6.2. Tempo 30 am Mitterfeld im Rahmen des Programms Aktives Ortsteilzentrum Trudering und LKW-Durchfahrtsverbot neu von Norden sowie verstärkte Kontrolle  
BA-Antrag Nr. 08-14 / E 01487

**TOP 7: Unterausschüsse/Ortstermine**

**7.1 UA Schule und Soziales**

7.1.1. SOS Austausch Riem/Alt-Riem

7.1.2. Ein Zentrum für Kinder in Alt-Riem - mit Kinderarztpraxis  
BA-Initiative Nr. 08-14 / I 02267 Frau Dr. Miehle

**7.2 UA Kultur:**

7.2.1. Jubiläumsfest im Ostpark

**7.3 UA Planung:**

7.3.1. Prüfungsantrag: Umwidmung Gewerbegebiet Rappenweg zu Wohngebiet  
BA-Antrag Nr. 08-14 / B 03565 CSU-Fraktion

7.3.2. Wasserturmstr. 16-18 LBK

7.3.3. Dualastraße 5 LBK

**7.4 UA Bau und Verkehr:**

7.4.1. Bänke auf der Promenade in Riem

7.4.2. Haltverbot Ottilienstraße

7.4.3. Werner-Eckert-Straße 7, Feuerwehrezufahrt

**7.5 UA Allgemeines:**

7.5.1. Mittelfristige Finanzplanung 2012-2016 -  
Mehrjahresinvestitionsprogramm - Anhörungsverfahren -  
Fortschreibung für die Jahre 2013 - 2017

**7.6 UA Umwelt:**

## **7.7 Ortstermine**

### **TOP 8: Baumfällungen**

- 8.1. Entscheidungen entgegen dem Votum des Bezirksausschusses:  
Kranichweg 32a, Reiherweg9, Sansibarstr.13b, Sulzweg 10,  
Hippelstr.58
- 8.2. Salzmesserstr. 30-32/Plan
- 8.3. Sperberstr. 16/Plan
- 8.4. Eisvogelweg 29
- 8.5. Friedenspromenade 103
- 8.6. Geitnerweg 12
- 8.7. Wachtelweg 6
- 8.8. Großfriedrichsburger Str. 13
- 8.9. Vogesenstr. 18
- 8.10. Eisgruberstr. 6/Plan
- 8.11. Usambarastr./Plan
- 8.12. Wasserburger Landstr. 183/Plan
- 8.13. Merlinstraße 5

### **TOP 9: Verschiedenes**

- 9.1 Informationsveranstaltung der SWM am 26.03.2013, 18 Uhr
- 9.2. Einladung zum Aktionstag für Familien am 03.05.2013 im  
Kulturhaus Milbertshofen;  
Mitteilung des Sozialreferates vom 07.02.13
- 9.3. Frühjahrsprogramm des Umweltnetzes München-Ost;  
Mitteilung vom 10.02.13
- 9.4. "Aufruf zum Aufstehen" der Münchner BAs,  
Kundgebung gegen Rechtsextremismus vom Verein "München ist  
bunt" am 23.3,  
13 Uhr auf dem Marienplatz
- 9.5. Zukunft des Kulturzentrums Messestadt,  
Protokoll der Gesprächsrunde vom 30.01.13

- 9.6. Suchkreismeldung M-Alter Flughafen; Information über Mobilfunkmasten in der Messestadt Riem; Antwort des Planungsreferates vom 13.02.2013
- 9.7. Protokoll der 3. BA-Infoveranstaltung vom 15.11.2012 zum Thema Jugendbeteiligung
- 9.8. Gewerbegebiet Messestadt Riem, Nordost - 2. Bauabschnitt: Vergabe von Grundstückspartellen; Mitteilung des RAW vom 21.02.2013
- 9.9. Bürgerversammlung im 15. Stadtbezirk vom 27.09.12: Antwort des Direktoriums auf die Bürgerschriften vom 20.11.12 und 15.01.13
- 9.10. Resolution zur Münchner Trinkwasserversorgung; Antrag des BA 7 Sendling-Westpark vom 05.02.13 mit der Bitte zur Unterstützung
- 9.11. BA-Antrag Nr. 08-14/ B 04474 des BA 15: Verkehrssituation am Rappenweg: Abgabe der Federführung vom BauR an das RGU, Abgabennachricht vom 20.02.13
- 9.12. Presseberichte über die drohende Ghettoisierung der Messestadt BA-Initiative Nr. 08-14 / I 02281 Bürgeranliegen

### **TOP 10: Unterrichtungen**

- 10.1. Gewerbegebiet Schwablhofstraße; Vergabe von Gewerbegrundstücken; Mitteilung des Referates für Arbeit und Wirtschaft vom 04.03.13
- 10.2. Unveränderte Fortführung des Gaststättenbetriebes "Bistro Servus 2", Hugo-Weiss-Str. 6
- 10.3. Unveränderte Fortführung des Gaststättenbetriebes "Loge 1", Graf-Lehndorff-Str. 36
- 10.4. Zweckentfremdung von Wohnraum durch Abbruch, Kilihofstr. 22; vorher; 88 m<sup>2</sup> bzw. 2 WE, geplant: 330 m<sup>2</sup> bzw. 3 WE
- 10.5. Zweckentfremdung von Wohnraum durch Abbruch, Mona-Lisa-Str. 5; vorher; 126 m<sup>2</sup> bzw. 2 WE, geplant: 455 m<sup>2</sup> bzw. 5 WE
- 10.6. Zweckentfremdung von Wohnraum durch Abbruch, Von-Grafenreuth-Str. 37;
- 10.7. Zweckentfremdung von Wohnraum durch Abbruch, Bajuwarenstr.99
- 10.8. Zweckentfremdung von Wohnraum durch Abbruch, Sperberstr. 21a;
- 10.9. Zweckentfremdung von Wohnraum durch Abbruch, Lehrer-Götz-Weg 28;

- 10.10.** Zweckentfremdung von Wohnraum durch Abbruch, Königsseestr.18
- 10.11.** Meldeliste Erstantragsverfahren in der Zeit vom 11.02.2013 – 03.03.2013:  
Hofbräuallee 1; Zehntfeldstr. 129; Brachsenstr. 5; Isarlandstr. 1; Martin-Kollaar-Str. 1; Am Hochstand 10; Florastr. 45b; Fabinstr. 3; Schneefinkenweg 8; Flughafen-Riem-Str.; Dukatenweg 14; Gründerodestr. 13a; Kreuzkopfstr. 2; Lohnrößlerweg 23; Schneebergstr. 11a; Windbauerstr. 5; Mattseestr. 17
- 10.12.** Meldeliste Änderungsverfahren in der Zeit vom 18.02.– 03.03.2013:  
Bajuwarenstr. 99; Kathreinweg 14; Kreillerstr. ; Fauststr. 74; Kreillerstr. 194; Jagdhornstr. 50; Birkhahnweg 10; Birkhahnweg 10
- 10.13.** Meldeliste Abbruchanzeigen, Zustimmungsverfahren, Vorbescheide sowie Freistellungsverfahren in der Zeit vom 18.02.2013 – 03.03.2013: Kießlingerstr. 28a; Geitnerweg 12a; Eisvogelweg 27
- 10.14.** Broschüre Bank&Baum der Münchner Gesellschaft für Stadterneuerung mbH und des Planungsreferates
- 10.15.** Markgrafenstraße - Gymnasium Trudering: Bebauungsplan mit Grünordnung Nr. 1683b, Umbau, Ausführungsgenehmigung; Beschluss des Bauausschusses vom 12.03.2013 (Sitzungsvorlage Nr. 08-14 / V 11422)
- 10.16.** Wohnungen für Auszubildende und Studierende: Beschluss des Stadtplanungsausschusses vom 13.03.2013 (Sitzungsvorlage Nr. 08-14 / V 11131)
- 10.17.** OB-Kandidat Reiters "Wunschlisten": Hochhausbaukonzepte und Verkehrskonzept; Beschluss des Stadtplanungsausschusses vom 13.03.2013 (Sitzungsvorlagen Nr. 08-14 / V 11276)
- 10.18.** Brandschutz- und Akustikmaßnahmen, WC-Sanierung und sonstige Maßnahmen in der Grund- und Mittelschule Feldbergstraße 85: Genehmigung des Nutzerbedarfsprogramms, Projektauftrag; Beschluss des Ausschusses für Bildung und Sport des Stadtrates vom 05.12.2012 (Sitzungsvorlage Nr. 08-14 / V 10550)
- 10.19.** Umfahrung Kirchtrudering:  
a) Umfahrung Kirchtrudering Trasse 3 in Troglage; BV-15-Empfehlung Nr. 08-14 / E 01489 vom 27.09.2012  
b) umfahrung Kirchtrudering Trasse 3, Verkehrssituation Kirchtrudering; BV-15-Empfehlung Nr. 08-14 / E 01490 vom 27.09.2012; Beschluss des Stadtplanungsausschusses vom 13.03.2013 (Sitzungsvorlagen Nr. 08-14 / V 10908)
- 10.20.** Erweiterung der BA-Vertretung in Wettbewerben (BA-5-Antrags-Nr. 08-14 / B 03849);  
Beschluss des Verwaltungs- und Personalausschusses in der Sitzung vom 20.02.2013 (Sitzungsvorlage Nr. 08-14 / V 11083)
- 10.21.** Unfall- und Schadenrisiken minimieren - Bordsteine in München entschärfen; Mitteilung Direktorium vom 05.02.2013

- 10.22.** Kinder- und Familienzentrum Alt-Riem, Sozialpolitischer Handlungsbedarf in der Planungsregion 15\_1; Beschluss des Kinder- und Jugendhilfeausschusses vom 05.03.2013, Ergänzung vom 26.02.2013:
- Erweiterung des SOS-Familientreffs in der Widmannstraße (BA-15-Antrags-Nr. 08-14 / B 03180)
  - Änderungen an der Sammelgarage an der Riemer Straße / Gewofag-Wohnanlage (BA-15-Antrags-Nr. 08-14 / B 03179)
  - Räume für die SOS-Beratungsstelle und das Familienzentrum in der Mittbacher Straße (BA-15-Antrags-Nr. 08-14 / B 04254)
- 10.23.** Kindertagesstätten sonstiger Träger; Haus für Kinder Dompfaffweg 10, Leistung eines Investitionskostenzuschusses nach der Richtlinie zur Förderung von Investitionen im Rahmen des Investitionsprogramms "Kinderbetreuungsförderung" 2008-2013; Beschluss des Ausschusses für Bildung und Sport des Stadtrates vom 06.03.2013 (Sitzungsvorlage Nr. 08-14 / V 11262)
- 10.24.** Vorbeugen statt nachsteuern - sozialpolitische Erkenntnisse aus dem Projekt Messestadt klar benennen und Konsequenzen für weitere Großsiedlungsprojekte wie z.B. Freiham ziehen; Freiraum für heranwachsende Kinder und Jugendliche in Riem schaffen (BA-15-Antrags-Nr. 08-14 / B 04253); Beschluss des Kinder- und Jugendhilfeausschusses und des Sozialausschusses in der gemeinsamen Sitzung vom 05.03.2013 (Sitzungsvorlage Nr. 08-14 / V 10756)
- 10.25.** Errichtung eines Mensa-Neubaus mit Küche sowie zwei Aufenthaltsräumen für die Grundschule a.d. Turnerstraße 46:
- Bau einer Mensa für die Turnerschule sowie Aufstellung von Containern als kurzfristige Raumschaffungsmaßnahme ab dem Schuljahr 2013/2014, BV-Empfehlung Nr. 08-14 / E 01482 vom 27.09.2012
  - Prüfungsantrag zum Bau einer Mensa a.d. Grundschule Turnerstraße, BA-15-Antrags-Nr. 08-14 / B 04318;
- Beschluss des Ausschusses für Bildung und Sport vom 06.03.2013 (Sitzungsvorlage Nr. 08-14 / V 11141)
- 10.26.** Versammlung "Für unser Programm pro Deutschland unterschreiben" am 09.02.13, 13-17 Uhr am Willy-Brandt-Platz 1 der Bürgerbewegung pro Deutschland; Mitteilung des KVR vom 07.02.13
- 10.27.** Mehrjahresinvestitionsprogramm (MIP) 2012 - 2016; Beschluss des Kinder- und Jugendhilfeausschusses vom 06.11.2012 (Sitzungsvorlage Nr. 08-14 / V 10501)

München, den 11.03.2013

Mit freundlichen Grüßen

*S. Hentschel*

Dr. Stephanie Hentschel  
Vorsitzende des BA 15  
Trudering-Riem